E/CN.17/IFF/1999/5
12 February 1999
ARABIC

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة التنمية المستدامة

المنتدى الحكومي الدولي المعنى بالغابات

الدورة الثالثة

جنيف، ١٤-٣ أيار / مايو ١٩٩٩

العنصر البرنامجي ثانيا - ب

المسائل التي تُركت معلقة وغيرها من المسائل المتبقية
عن العناصر البرنامجية لعملية الفريق الحكومي الدولي
المعنى بالغابات

التجارة والبيئة

مذكرة من الأمانة العامة

١ - تعرض هذه المذكرة استكمالاً للمداولات الأخرى التي دارت بشأن العنصر البرنامجي ثانيا - ب من برنامج عمل المنتدى الحكومي الدولي المعنى بالغابات.

٢ - وحدد المنتدى في دورته الأولى العنصر البرنامجي ثانيا - ب على النحو التالي:

"(ب) النظر في المسائل التي تُركت معلقة بشأن التجارة والبيئة - تحليل الأدوار المتداعمة التي تؤديها التجارة الدولية والإدارة المستدامة للغابات، والقيام في هذا السياق بتحليل المسائل المتعلقة بالتجارة الدولية غير التمييزية في المنتجات الحرجية من جميع أنواع الغابات، بما في ذلك الدور الذي يمكن أن تؤديه الحواجز الجمركية وغير الجمركية فيما يتعلق بإدارة الغابات إدارة مستدامة، والمسائل المتعلقة بإصدار الشهادات حيثما يقتضي الأمر ذلك، وتحسين إمكانية الوصول إلى الأسواق، مع مراعاة احتياجات البلدان النامية، لا سيما احتياجات أقل البلدان نموا بينها. والنظر كذلك في مسألة العلاقة بين الالتزامات المحددة بموجب الاتفاques الدوليه والتدابير الوطنية، بما في ذلك الإجراءات التي تفرضها ولايات قضائية دون وطنية، مع إدراك

أن هذه المسائل تُنْظَر أَيْضًا في مِنْتَدِيَات يَتَمَثَّلُ اختِصَاصُهَا الرَّئِيْسِيُّ في معالجة المسائل المُتَعْلِقَة بالتجارة؛ والقدرة النسبية للأَخْشَاب عَلَى المُنَافِسة مُقَابِلَ بَدَائِلِهَا؛ والتقييم؛ والشفافية في الأسواق والمُسَأَلَة ذات الصلة بِذَلِك والمُتَعْلِقَة بالتجارة غَيْر المُشْرُوَّعة في منتجات الغابات من الأَخْشَاب وغَيْر الأَخْشَاب" (انظر E/CN.17/IFF/1997/4، الفقرة ٧، الفئة الثانية (ب)).

٣ - وكانت بعض المسائل المشار إليها آنفًا مثل إمكانية الوصول إلى الأسواق والتنافسية وإصدار الشهادات ووضع العلامات وتدوين التكاليف الكاملة وشفافية الأسواق هي مجالات التركيز الرئيسي في المداولات التي دارت بشأن المناقشات المتعلقة بالتجارة والبيئة التي جرت خلال الدورتين الثانية والثالثة للفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات. ومن المسائل الأخرى، التي اقرها المنتدى الحكومي الدولي المعنى بالغابات في دورته الأولى، تحليل التجارة والإدارة المستدامة للغابات والتجارة الدولية غير التمييزية والعلاقة بين الالتزامات بموجب الاتفاques الدولية والتدابير الوطنية، والاتجار غير المشروع في منتجات الغابات من الأَخْشَاب وغَيْر الأَخْشَاب.

٤ - وتتوفر هذه المذكورة الأساس لقيام المنتدى الحكومي الدولي المعنى بالغابات بإجراء مداولات أخرى بشأن العنصر البرنامجي ثانيا - ب تستند إلى نتيجة المناقشة الموضوعية التي أجرتها المنتدى لهذا العنصر البرنامجي في دورته الثانية المعقدة في جنيف في الفترة من ٢٤ آب/أغسطس إلى ٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ (انظر E/CN.17/IFF/1998/14، الفرع ثانيا - باء).

٥ - وتشمل المسائل المتعلقة بالتجارة والبيئة المدرجة في ولاية المنتدى الحكومي الدولي المعنى بالغابات نطاقاً واسعاً للغاية من المسائل. ولم تؤد المناقشة الموضوعية بشأن المسائل التي تركت معلقة من عملية الفريق الحكومي الدولي المعنى بالغابات بشأن التجارة والبيئة إلى توافق في الآراء في نهاية الدورة الثانية للمنتدى الحكومي الدولي المعنى بالغابات. وقرر المنتدى لذلكمواصلة مناقشة العنصر البرنامجي ثانيا - ب في دورته الثالثة.

٦ - وقد يرغب المنتدى في أن يعود إلى تناول هذا العنصر البرنامجي وأن يسعى إلى إزالة الأقواس المعقولة الواردة في الفرع ثانيا - باء من التقرير عن الدورة الثانية (E/CN.17/IFF/1998/14).

— — — — —